

# Primo Levi: Amori sulla tela

la tela: Netz  
il ragno: Spinne  
anzi: vielmehr, eher, im Gegenteil  
stridulo: schrill, grell, gellend  
commestibile: essbar  
mìope (agg.): kurzsichtig  
la vittima: Opfer  
oltre: über...hinaus, über  
incuriosire (isco): neugierig machen,  
    Neugier wecken  
la zanzara: Mücke  
scarso/a: selten  
p. 907: inteso/a: abgemacht, einverstanden  
fluire (isco): fliessen  
l'aggeggio: Krimskrams, Kleinigkeit  
lacerare: zerreißen  
il buchino, dim.: il buco  
lo scarabèo: Mistkäfer, Pillendreher  
il riguardo: Respekt, Vorsicht, Rücksicht  
inaudito/a: unerhört  
guastare: beschädigen, zerstören (il guasto:  
    Schaden)  
rifornire (isco): beliefern, versorgen,  
    versehen, auffüllen  
la ghiàndola: Drüse  
la filiera: Spinnereimaschine, Spinndrüse, -  
    warze  
il disagio: Unannehmlichkeit, Unbehagen,  
    Beschwerlichkeit  
il giro: (Um-)Kreis, Tour, Runde, Zyklus  
il ganglio: Ganglion, Nervenknoten  
stampare: stempeln, (ein)prägen, drucken,  
    pressen  
il contorno: Umfang, Umgebung,  
    (Beigabe)  
schiudere: ausschlüpfen  
la scala: Mass(stab), Treppe, Leiter  
corrono voci: es gehen Gerüchte um  
riprovévole: tadelnswert  
allùdere: anspielen  
avventurarsi: sich vorwagen  
adémpiere (adempiuto): erfüllen  
salvo: ausgenommen, ausser  
la matrice: Gebärmutter  
pre(v)vidente (agg.): voraussehend,  
    vorsorglich, umsichtig  
il dono nuziale: Hochzeitsgeschenk  
saziare: sattmachen

la tìpula: grosse Mücke, Kohlschnake  
il moscerino: Mücke, Mücklein  
sostanzioso/a: substantiell, nahrhaft,  
    gelhaltreich  
liscio/a: glatt, problemlos  
cavàrsela: davonkommen, erreichen  
meschino/a: armselig, ärmlich, knauserig  
prelevare: abheben, wegnehmen  
ingegnoso/a: einfallsreich, erfinderisch,  
    geistreich  
mite (agg.): mild, zahm, sanft  
la còpula: Begattung, Kopulieren  
p. 909: beninteso/a: wohlgerne  
divorare: verschlingen, verzehren  
il tripùdio: Jubel, Fest  
fecondare: begatten, befruchten  
rapire (isco): entführen, entreissen  
sequestrare: der Freiheit berauben,  
    beschlagnahmen, wegnehmen  
l'anfratto: Schlucht, bogenförmiger  
    Einschnitt  
rinforzarsi: kräftig werden  
il débito: Schuld(igkeit), Pflicht,  
    Verbindlichkeit